



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Canada Cycle and Motor  
Company Limited  
Enterprise Development  
Regulations

Règlement sur  
l'expansion des  
entreprises Canada Cycle  
and Motor Company  
Limited

SOR/78-415

DORS/78-415

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Respecting Enterprise Development Program Assistance to Canada Cycle and Motor Company			Règlement de l'aide à la Canada Cycle and Motor Company dans le cadre du programme d'expansion des entreprises	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	INTERPRÉTATION	1
3	SPECIAL INSURANCE FEE ARRANGEMENTS	1	3	DISPOSITIONS SPÉCIALES CONCERNANT LES PRIMES D'ASSURANCE	1

Registration  
SOR/78-415 May 4, 1978

APPROPRIATION ACT NO. 3, 1977  
APPROPRIATION ACTS

**Canada Cycle and Motor Company Limited  
Enterprise Development Regulations**

P.C. 1978-1392 April 27, 1978

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Industry, Trade and Commerce and the Treasury Board, pursuant to section 7 of the Department of Industry, Trade and Commerce Act and Vote 1, Vote L25 and Vote L30 of Appropriation Act No. 3, 1977, is pleased hereby to make the annexed Regulations respecting Enterprise Development Program Assistance to Canada Cycle and Motor Company.

Enregistrement  
DORS/78-415 Le 4 mai 1978

LOI NO 3 DE 1977 PORTANT AFFECTATION DE  
CRÉDITS  
LOIS DE CRÉDITS

**Règlement sur l'expansion des entreprises Canada  
Cycle and Motor Company Limited**

C.P. 1978-1392 Le 27 avril 1978

Sur avis conforme du ministre de l'Industrie et du Commerce et du conseil du Trésor, et en vertu de l'article 7 de la Loi sur le ministère de l'Industrie et du Commerce et des crédits 1, L25 et L30 (Industrie et Commerce), tels qu'affectés par la Loi n° 3 de 1977 portant affectation de crédits, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'établir le Règlement de l'aide à la Canada Cycle and Motor Company dans le cadre du programme d'expansion des entreprises, ci-après.

REGULATIONS RESPECTING ENTERPRISE  
DEVELOPMENT PROGRAM ASSISTANCE TO  
CANADA CYCLE AND MOTOR COMPANY

RÈGLEMENT DE L'AIDE À LA CANADA CYCLE  
AND MOTOR COMPANY DANS LE CADRE  
DU PROGRAMME D'EXPANSION DES  
ENTREPRISES

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

1. These Regulations may be cited as the *Canada Cycle and Motor Company Limited Enterprise Development Regulations*.

1. *Règlement sur l'expansion des entreprises Canada Cycle and Motor Company Limited.*

INTERPRETATION

INTERPRÉTATION

2. In these Regulations, all words and expressions have the same meaning as in the *Enterprise Development Regulations*.

2. Dans ce règlement, les termes et expressions utilisés ont la même signification que dans le *Règlement sur l'expansion des entreprises*.

SPECIAL INSURANCE FEE ARRANGEMENTS

DISPOSITIONS SPÉCIALES CONCERNANT LES  
PRIMES D'ASSURANCE

3. Notwithstanding subsection 37(2) of the *Enterprise Development Regulations*, the insurance fee payable by a private lender in respect of loans not exceeding twelve million dollars in the aggregate to Canada Cycle and Motor Company Limited shall be paid in advance to the Board in semi-annual instalments except that insurance fees payable during the period from March 31, 1978 to September 30, 1979 shall be paid in six semi-annual instalments commencing March 15, 1980.

3. Nonobstant le paragraphe 37(2) du *Règlement sur l'expansion des entreprises*, les primes d'assurance payables par un prêteur privé pour des prêts consentis à la Canada Cycle and Motor Company Limited et ne dépassant pas au total douze millions de dollars, doivent être payées d'avance à la Commission par versements semestriels; cependant la prime payable du 31 mars 1978 au 30 septembre 1979 peut être payée en six versements semestriels à partir du 15 mars 1980.